

Guide d'utilisation 5444/5524

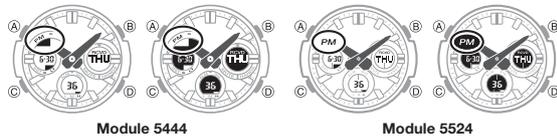
Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation ou d'une défaillance de votre montre.

F-1

À propos de ce manuel

- Les procédures de fonctionnement pour les Modules 5444 et 5524 sont identiques. Toutes les illustrations de ce manuel montrent le Module 5444.
- Selon le modèle de votre montre, le texte apparaît sur l'afficheur soit en caractères sombres sur fond clair, soit en caractères clairs sur fond sombre. Tous les exemples dans cette notice utilisent des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.



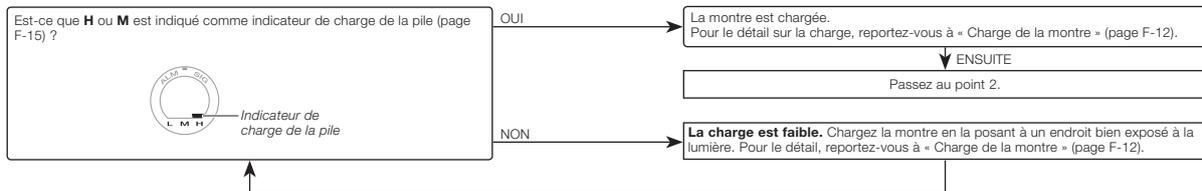
F-2

- Notez que les illustrations du produit dans ce manuel servent à titre de référence seulement et que le produit proprement dit peut être un peu différent des illustrations.

F-3

Points à vérifier avant d'utiliser la montre

1. Vérifiez le niveau de charge de la pile.



F-4

F-5

2. Vérifiez le réglage de la ville de résidence et de l'heure d'hiver ou d'été (DST).

Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-42) pour sélectionner la ville de résidence et spécifier l'heure d'été ou l'heure d'hiver.

Important !

- La bonne réception du signal d'étalonnage de l'heure et les données du mode Heure mondiale dépendent des réglages effectués pour la ville de résidence, l'heure et la date en mode Indication de l'heure. Veillez à effectuer correctement ces réglages.

3. Réglez l'heure actuelle.

- **Pour utiliser le signal d'étalonnage de l'heure pour mettre la montre à l'heure**
Reportez-vous à « Pour se préparer à la réception » (page F-26).

• Pour régler l'heure manuellement

Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles » (page F-48).

La montre peut maintenant être utilisée.

- Pour le détail sur l'indication de l'heure radio-pilotée de la montre, reportez-vous à « Indication de l'heure atomique radio-pilotée » (page F-21).

F-6

F-7

Sommaire

À propos de ce manuel..... F-2

Points à vérifier avant d'utiliser la montre F-4

Charge de la montre F-12

 Pour sortir de l'état de veille..... F-20

Indication de l'heure atomique radio-pilotée..... F-21

 Pour se préparer à la réception F-26

 Pour activer manuellement la réception..... F-29

 Pour vérifier le résultat du dernier signal..... F-33

 Pour mettre la réception automatique en ou hors service F-34

Guide de référence des modes..... F-37

Indication de l'heure F-41

Configuration des réglages de la ville de résidence F-42

F-8

 Pour configurer les réglages de la ville de résidence..... F-42

 Pour changer le réglage d'heure d'été (DST)..... F-46

Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles F-48

 Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles..... F-48

Utilisation du mode Heure mondiale F-53

 Pour accéder au mode Heure mondiale F-53

 Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire F-53

 Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST) F-54

 Pour échanger les villes de l'heure locale et de l'heure mondiale..... F-55

Utilisation du chronomètre..... F-57

 Pour accéder au mode Chronomètre F-57

 Pour chronométrer le temps écoulé F-58

 Pour mettre en pause un temps intermédiaire..... F-58

 Pour chronométrer deux arrivées..... F-58

F-9

Utilisation de la minuterie à compte à rebours..... F-60
 Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours..... F-60
 Pour spécifier le temps initial du compte à rebours..... F-60
 Pour effectuer un compte à rebours..... F-62
 Pour arrêter l'alarme..... F-62

Utilisation de l'alarme..... F-63
 Pour accéder au mode Alarme..... F-63
 Pour régler une heure d'alarme..... F-64
 Pour tester l'alarme..... F-66
 Pour mettre une alarme et le signal horaire en ou hors service..... F-66
 Pour arrêter l'alarme..... F-66

Éclairage..... F-69
 Pour activer l'éclairage manuellement..... F-69
 Pour changer la durée d'éclairage..... F-70
 Pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en ou hors service.... F-73

F-10

Correction des positions d'origine des aiguilles..... F-76
 Pour corriger les positions d'origine manuellement..... F-76

Déplacement des aiguilles pour mieux voir les cadrans numériques..... F-79
 Pour déplacer les aiguilles pour voir un cadran numérique..... F-80
 Pour ramener les aiguilles à leurs positions d'origine..... F-81

Autres réglages..... F-82
 Pour mettre la tonalité de fonctionnement des boutons en ou hors service..... F-82
 Pour mettre l'économie d'énergie en ou hors service..... F-84

En cas de problème..... F-86

Fiche technique..... F-93

F-11

Charge de la montre

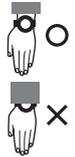
Le cadran de la montre est un panneau solaire qui transforme la lumière en énergie. L'énergie produite s'accumule dans une pile rechargeable intégrée qui fait fonctionner la montre. La montre se charge chaque fois qu'elle est exposée à la lumière.

Guide de charge



Lorsque vous ne portez pas la montre, laissez-la à un endroit où elle sera exposée à la lumière.

- La charge sera optimale si vous exposez la montre à la lumière la plus puissante possible.



Lorsque vous portez la montre, assurez-vous que le cadran n'est pas obscurci par la manche de votre vêtement.

- La montre peut se mettre en veille (page F-19) même si son cadran n'est que partiellement obscurci par votre manche.

F-12

Avertissement !

La montre peut devenir très chaude si vous l'exposez longtemps à une lumière intense pour la charger. Faites attention de ne pas vous brûler lorsque vous la prenez. La montre sera particulièrement brûlante si vous la laissez longtemps aux endroits suivants.

- Sur le tableau de bord d'une voiture garée en plein soleil
- Trop près d'une lampe à incandescence
- À la lumière directe du soleil

Important !

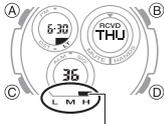
- Si vous laissez la montre devenir très chaude, les affichages numériques risquent de ne plus rien afficher. L'afficheur LCD reprendra son aspect habituel lorsque la montre reviendra à une température inférieure.
- Mettez la fonction d'économie d'énergie de la montre en service (page F-19) et laissez la montre à un endroit normalement bien éclairé si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps. Sa pile ne risquera pas de se vider.

F-13

- La pile risque de se vider si vous laissez longtemps la montre à un endroit mal éclairé ou si vous la portez de telle sorte qu'elle n'est pas exposée à la lumière. Exposez la montre le plus souvent possible à une lumière intense.

Niveaux de charge

Vous pouvez savoir quel est le niveau de charge approximatif de la montre en observant l'indicateur de charge de la pile dans le cadran numérique inférieur.



Indicateur de charge de la pile

F-14

Niveau	Indicateur de charge de la pile	État des fonctions
1 (H)		Toutes les fonctions opèrent.
2 (M)		Toutes les fonctions opèrent.
3 (L et LOW)		Réception automatique et manuelle, éclairage et bip n'opèrent pas. À l'exception du mode Indication de l'heure, aucun des autres modes n'opère.
4 (CHG)		Aucune fonction et aucun indicateur n'opèrent à l'exception de l'indication de l'heure et de l'affichage de CHG (charge) dans le cadran numérique inférieur. Les aiguilles des heures et des minutes s'arrêtent à 12 heures.
5		Aucune fonction n'opère.

F-15

- Le clignotement du message **LOW** au Niveau 3 (L) indique que la charge de la pile est très faible et que la montre doit être exposée à une lumière intense le plus rapidement possible.
- Au Niveau 5, aucune fonction n'opère et les réglages usine de la montre sont rétablis. Lorsque la pile atteint le Niveau 2 (M) après être tombée au Niveau 5, reconfigurez les réglages de l'heure et de la date actuelles ainsi que les autres réglages.
- Les indicateurs réapparaissent sur l'afficheur dès que la pile est chargée et revient du Niveau 5 au Niveau 2 (M).
- Si vous laissez la montre exposée à la lumière directe du soleil ou à une lumière très intense, l'indicateur de charge de la pile peut indiquer temporairement un niveau supérieur au niveau réel. Le niveau de la pile devrait être indiqué correctement quelques minutes plus tard.
- Les réglages de l'heure actuelle ainsi que d'autres réglages reviennent à leurs valeurs spécifiées en usine lorsque la charge de la pile atteint le Niveau 5 et lorsque la pile est remplacée.

F-16

Mode de rétablissement de l'énergie

- Suite à un fonctionnement répété de l'éclairage, des bips et/ou du mouvement rapide des aiguilles pendant un bref laps de temps, tous les indicateurs de charge de la pile (**H**, **M** et **L**) peuvent se mettre à clignoter sur le cadran numérique inférieur. Ceci signifie que la montre est en mode de rétablissement de l'énergie. L'éclairage, l'alarme, l'alarme du compte à rebours et le signal horaire resteront désactivés tant que la charge de la pile ne sera pas rétablie.
- La charge de la pile se rétablit en l'espace de 15 minutes environ. À ce moment, les indicateurs de charge de la pile (**H**, **M**, **L**) cessent de clignoter. Ceci signifie que les fonctions indiquées ci-dessus opèrent de nouveau.
- Si tous les indicateurs de charge de la pile (**H**, **M**, **L**) clignotent avec en plus le message **CHG** (charge), cela signifie que le niveau de charge de la pile est très faible. Exposez la montre le plus rapidement possible à une lumière intense.
- Le clignotement fréquent de tous les indicateurs de charge de la pile (**H**, **M**, **L**) signifie probablement que la charge restante de la pile est faible. Exposez la montre à une lumière intense pour la charger.

F-17

Temps de charge

Niveau d'exposition (Luminosité)	Fonctionnement quotidien *1	Changement de niveau *2				
		Niveau 5	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Lumière du soleil à l'extérieur (50 000 lux)	8 min	3 heures *3, *4	23 heures *3 24 heures *4	6 heures *3 7 heures *4		
Lumière du soleil derrière une fenêtre (10 000 lux)	30 min	7 heures *3, *4	85 heures *3 89 heures *4	23 heures *3 24 heures *4		
Lumière du soleil derrière une fenêtre par temps nuageux (6 000 lux)	48 min	11 heures *3, *4	138 heures *3 144 heures *4	37 heures *3 39 heures *4		
Lumière fluorescente à l'intérieur (500 lux)	8 heures	138 heures *3 141 heures *4	---	---		

F-18

* 1 Exposition approximative requise chaque jour pour un fonctionnement quotidien normal.
 * 2 Temps d'exposition approximatif (en heures) pour passer au niveau supérieur.
 * 3 Module 5444
 * 4 Module 5524

Les temps d'exposition mentionnés ci-dessus servent à titre de référence seulement. Dans la pratique, les temps d'exposition dépendent des conditions d'éclairage.
 Pour le détail sur le temps de fonctionnement et les conditions de fonctionnement quotidien, reportez-vous à « Alimentation » (page F-95) dans la Fiche technique.

Économie d'énergie

- Si la fonction d'économie d'énergie est en service, elle met automatiquement la montre en veille si celle-ci reste un certain temps à l'obscurité. Le tableau suivant montre l'incidence de l'économie d'énergie sur les fonctions de la montre.
- Pour le détail sur la mise en et hors service de l'économie d'énergie, reportez-vous à « Pour mettre l'économie d'énergie en ou hors service » (page F-84).
 - Il y a deux états de veille : la « veille de l'afficheur » et la « veille des fonctions ».

F-19

Temps laissé à l'obscurité	Cadran numérique	Fonctionnement
60 à 70 minutes (veille de l'afficheur)	Vide	Cadran numérique éteints, mais toutes les fonctions opèrent.
6 ou 7 jours (veille des fonctions)	Vide	Les aiguilles des heures et des minutes s'arrêtent à 12 heures. Aucune fonction n'opère, mais l'indication de l'heure fonctionne.

- La montre ne se met pas en veille entre 6:00 du matin et 9:59 du soir. Toutefois, si elle est en veille à 6:00 du matin, elle y reste.
- La montre ne se met pas en veille en mode Chronomètre ou Minuterie à compte à rebours.

Pour sortir de l'état de veille

Mettez la montre à un endroit bien éclairé ou appuyez sur un bouton.

F-20

Indication de l'heure atomique radio-pilotée

La montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et réajuste son heure en conséquence. Toutefois, si vous utilisez la montre dans une région non couverte par les signaux d'étalonnage de l'heure, vous devrez régler vous-même l'heure. Reportez-vous à « Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles » (page F-48) pour le détail.

Cette section explique la façon dont l'heure est ajustée sur une montre capable de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure lorsque le code de ville sélectionné comme ville de résidence se trouve au Japon, en Amérique du Nord, en Europe ou en Chine.

F-21

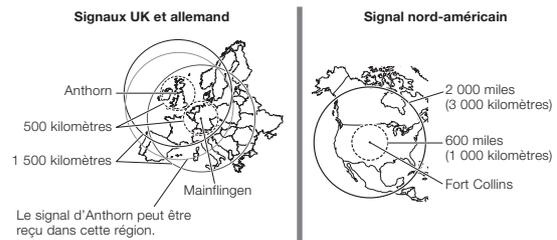
Si votre code de ville de résidence est le suivant :	La montre peut recevoir le signal de l'émetteur situé dans la ville suivante :
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW	Anthorn (Angleterre), Mainflingen (Allemagne)
HKG, BJS	Shangqiu (Chine)
TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japon), Fukuoka/Saga (Japon)
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (États-Unis)

Important !

- Les régions correspondant à **MOW**, **HNL** et **ANC** sont assez éloignées des émetteurs de signal d'étalonnage de l'heure, et dans certaines situations la réception peut être difficile.
- Lorsque **HKG** ou **BJS** est sélectionné comme ville de résidence, seules l'heure et la date sont réajustées par le signal d'étalonnage de l'heure. Vous devrez sélectionner vous-même l'heure d'hiver ou l'heure d'été (DST), si nécessaire. Reportez-vous à « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-42) pour le détail à ce sujet.

F-22

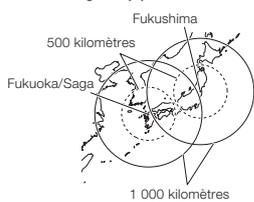
Portées approximatives des signaux



Le signal d'Anthorn peut être reçu dans cette région.

F-23

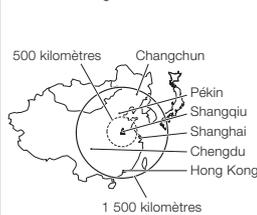
Signaux japonais



Les signaux sont reçus jusque dans la région de Taiwan lorsque les conditions de réception sont bonnes.

F-24

Signal chinois

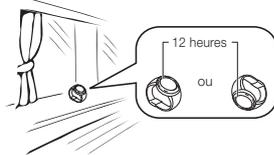


- Même si la montre est à portée d'un émetteur, des reliefs géographiques, des constructions, le temps, la période de l'année, l'heure du jour, des interférences radio, etc. peuvent empêcher la montre de recevoir le signal. À partir de 500 kilomètres, le signal devient de plus en plus faible et l'incidence de ces obstacles ou phénomènes est d'autant plus forte.
- La réception du signal peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certains moments de l'année ou du jour. La réception peut aussi être perturbée par des interférences radio.
 - Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)
 - Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1 000 kilomètres)
 - Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)
 - Émetteur de Shangqiu (Chine) : 500 kilomètres (310 miles)
- En juillet 2016, la Chine n'utilisait pas l'heure d'été (DST). Si elle devait introduire l'heure d'été dans l'avenir, certaines fonctions de cette montre risqueraient de ne plus opérer correctement.

F-25

Pour se préparer à la réception

1. Assurez-vous que la montre est en mode Indication de l'heure. Si ce n'est pas le cas, utilisez **C** pour accéder au mode Indication de l'heure (page F-38).
2. L'antenne de la montre se trouve à la position de 12 heures. Posez la montre avec l'indication de 12 heures orientée vers une fenêtre, comme sur l'illustration ci-dessous. Ne la posez pas à proximité d'objets métalliques.



- La réception du signal est en principe meilleure la nuit.
- La réception du signal dure de trois à huit minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu'à 16 minutes. Durant ces quelques minutes veillez à ne pas toucher aux boutons et à ne pas déplacer la montre.

F-26

- La réception du signal peut être difficile, voire impossible, dans les situations suivantes.



- À l'intérieur ou auprès de grands bâtiments
- À l'intérieur d'un véhicule
- Près d'appareils électroménagers, d'appareils de bureau ou d'un téléphone portable
- Près d'un site en construction, d'un aéroport ou d'autres sources de parasites électriques
- Près de lignes à haute tension
- Près de derrière des montagnes

F-27

3. Ce que vous devez faire ensuite diffère selon que vous utilisez la réception automatique ou la réception manuelle.

- Réception automatique : La nuit, laissez la montre à l'endroit sélectionné au point 2. Reportez-vous à « Réception automatique » pour le détail.
- Réception manuelle : Procédez de la façon indiquée dans « Pour activer manuellement la réception » à la page F-29.

Réception automatique

- Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement jusqu'à six fois par jour (cinq fois pour le signal chinois) entre minuit et 5:00 du matin (heures du mode Indication de l'heure). Lorsque le signal a été reçu une fois avec succès, la réception aux autres heures de la journée n'a pas lieu.
- Lorsqu'une heure d'étalonnage est atteinte, la réception du signal n'est possible que si la montre est en mode Indication de l'heure ou en mode Heure mondiale. La réception n'est pas possible à l'heure d'étalonnage pendant des réglages, un compte à rebours ou quand les aiguilles sont déplacées pour libérer les cadrans numériques (page F-80).

F-28

- Vous pouvez procéder comme indiqué dans « Pour mettre la réception automatique en ou hors service » (page F-34) pour mettre en ou hors service la réception automatique.

Pour activer manuellement la réception

En mode Indication de l'heure, tenez **D** enfoncé jusqu'à ce que la montre bip.

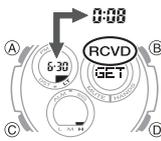
- Un indicateur de niveau du signal (**L1**, **L2** ou **L3**, voir page F-32) apparaît dans le cadran numérique inférieur lorsque la réception commence. Ne bougez pas la montre et ne touchez à aucun bouton tant que **GET** ou **ERR** n'apparaît pas dans le cadran numérique droit.



Indicateur RCVD

F-29

Succès de la réception



- Si le signal a été reçu avec succès, la date et l'heure de la réception apparaissent dans le cadran numérique gauche. La montre revient au mode Indication de l'heure si vous appuyez sur **(D)** ou si vous ne touchez à aucun bouton pendant une ou deux minutes.

Échec de la réception



Le signal a été reçu avec succès antérieurement

- Si le signal ne peut pas être reçu mais a été reçu avec succès antérieurement (dans les dernières 24 heures), RCVD et ERR apparaissent dans le cadran numérique droit. Si ERR apparaît seul (sans RCVD), cela signifie qu'aucun signal n'a pu être reçu durant les dernières 24 heures. La montre revient au mode Indication de l'heure sans changer l'heure, si vous appuyez sur **(D)** ou si vous ne touchez à aucun bouton pendant une ou deux minutes.

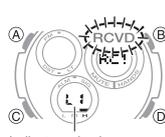
Remarque

- Pour interrompre la réception et revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur un bouton quelconque.

F-30

F-31

Indicateur de niveau du signal



Indicateur de niveau du signal

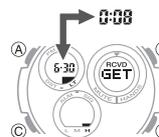
Pendant la réception manuelle, le cadran numérique inférieur contient un des indicateurs de niveau du signal suivants.



Tout en observant l'indicateur, placez la montre à l'endroit où la réception est la plus stable.

- Même dans les meilleures conditions de réception, la réception peut ne se stabiliser qu'au bout de 10 secondes environ.
- Notez que le temps, l'heure du jour, l'environnement et d'autres facteurs peuvent affecter la réception.

Pour vérifier le résultat du dernier signal



En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** (page F-41).

- Lorsque le signal a été reçu avec succès, le cadran numérique gauche montre l'heure et la date correspondantes. - : - indique qu'aucun signal n'a été reçu avec succès.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)**.

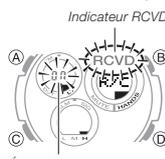
Remarque

- RCVD n'apparaîtra pas dans le cadran numérique droit si vous avez réglé l'heure et la date manuellement depuis la dernière réception.

F-32

F-33

Pour mettre la réception automatique en ou hors service



État en/hors service

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** (page F-41).
2. Appuyez sur **(A)** et maintenez enfoncé jusqu'à ce que le réglage de réception automatique actuel (**On** ou **OFF**) et l'indicateur RCVD se mettent à clignoter. C'est le mode de réglage.
 - Lorsque vous accédez au mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.
 - Notez que la montre ne se mettra pas en mode de réglage si la ville de résidence actuellement sélectionnée ne prend pas en charge la réception du signal d'étalement de l'heure.
3. Appuyez sur **(D)** pour mettre la réception automatique en service (**On**) ou hors service (**OFF**).

4. Appuyez sur **(A)** pour sortir du mode de réglage.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut dérégler l'horloge.
- Même lorsque le signal d'étalement de l'heure est bien reçu, dans certaines circonstances l'heure peut avancer ou retarder d'une seconde au maximum.
- La montre est conçue pour indiquer automatiquement la date et le jour de la semaine du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalement ne sera plus possible à partir du 1er janvier 2100.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalement de l'heure est impossible, la précision de la montre sera telle qu'indiquée dans la « Fiche technique » (page F-93).

F-34

F-35

- La réception n'est pas possible dans les situations suivantes :
 - La charge de la pile est au Niveau 3 (L) ou à un niveau inférieur (page F-15)
 - La montre est en mode de rétablissement de l'énergie (page F-17)
 - La montre est en veille (« Économie d'énergie », page F-19).
 - Un compte en rebours est en cours (page F-60)
 - Lorsque les aiguilles sont aux positions permettant de mieux voir les cadrans numériques (page F-80)
- La réception est annulée si une alarme retentit pendant la réception.
- Le réglage de la ville de résidence revient à sa valeur par défaut **TYO** (Tokyo) lorsque la charge de la pile atteint le Niveau 5 ou lorsque la pile rechargeable est remplacée. Dans ce cas, changez ce réglage et sélectionnez la ville de résidence souhaitée (page F-42).

Guide de référence des modes

La montre présente « cinq modes ». Le mode que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire.

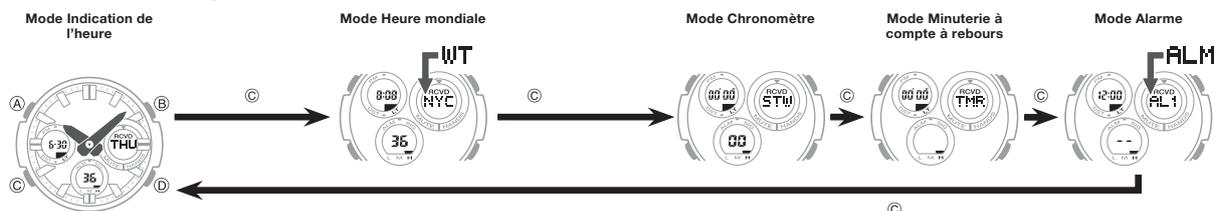
Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :	Reportez-vous à :
<ul style="list-style-type: none"> • Voir la date actuelle dans votre ville de résidence • Sélectionner la ville de résidence et l'heure d'hiver ou d'été (DST) • Régler l'heure et la date manuellement • Activer la réception du signal d'étalement de l'heure • Vérifier si le signal a été reçu avec succès lors de la dernière réception • Basculer entre l'indication de l'heure sur 12 heures ou sur 24 heures • Afficher un compte à rebours d'alarme 	Mode Indication de l'heure	F-41
Voir l'heure actuelle dans une des 48 villes (31 fuseaux horaires) du globe	Mode Heure mondiale	F-53
Utiliser le chronomètre pour le chronométrage	Mode Chronomètre	F-57
Utiliser la minuterie à compte à rebours	Mode Minuterie à compte à rebours	F-60
Régler une heure d'alarme	Mode Alarme	F-63

F-36

F-37

Sélection d'un mode

- L'illustration suivante montre les boutons qui servent à passer d'un mode aux autres.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure à partir d'un autre mode, appuyez au moins quatre secondes sur **(C)**.



F-38

F-39

Fonctions générales (Tous les modes)

Les fonctions et opérations décrites dans cette section peuvent être utilisées dans tous les modes.

Fonctions de retour automatique

- La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes en mode Alarme.
- Si vous laissez la montre en mode de réglage (chiffres clignotants) pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle sortira automatiquement du mode de réglage.

Écrans initiaux

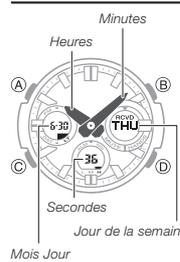
Lorsque vous accédez au mode Heure mondiale ou Alarme, les données consultées avant de sortir de ce mode apparaissent en premier.

Défilement

Les boutons (B) et (D) servent à faire défiler les données en mode de réglage. Dans la plupart des cas, les données défilent plus rapidement si vous maintenez ces boutons enfoncés.

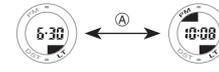
F-40

Indication de l'heure



Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles.

- Lorsque vous regardez un cadran numérique, vous pouvez déplacer les aiguilles analogiques pour mieux le voir.
- Appuyez sur (A) pour faire basculer le cadran numérique gauche entre les mois/jour et les heures/minutes.

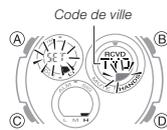


Mois Jour

F-41

Configuration des réglages de la ville de résidence

Deux réglages doivent être configurés pour la ville de résidence : le réglage de la ville de résidence puis celui de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été (DST).



Pour configurer les réglages de la ville de résidence

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur (A) de sorte que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit. Lorsque vous relâchez (A), le code de ville et le nom de ville défilent dans le cadran numérique droit. C'est le mode de réglage.

- La montre sort automatiquement du mode de réglage si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.

- Pour le détail sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.
- Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.

F-42

Indicateur DST



2. Utilisez (D) (Est) et (B) (Ouest) pour faire défiler les codes de villes dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que celui que vous voulez utiliser comme ville de résidence apparaisse.
3. Appuyez sur (C) de sorte que l'indicateur DST clignote dans le cadran numérique gauche, ce qui indique le mode de réglage DST.
4. Utilisez (D) pour faire défiler les réglages DST dans le cadran numérique droit dans l'ordre suivant.



F-43

- Le réglage DST automatique (**AUTO**) n'est disponible que lorsqu'un code de ville prenant en charge la réception du signal d'étalonnage de l'heure (page F-21) est sélectionné comme ville de résidence. Lorsque le DST automatique est sélectionné, le réglage DST change automatiquement en fonction des données reçues avec le signal d'étalonnage de l'heure.
 - Notez que vous ne pouvez pas passer de l'heure d'hiver à l'heure d'été (DST) lorsque UTC est sélectionné comme ville de résidence.
5. Lorsque le réglage est comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour revenir au mode Indication de l'heure.
 - L'indicateur **DST** apparaît pour signaler que l'heure d'été est sélectionnée.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

F-44

Remarque

- Lorsque le code de ville a été spécifié, la montre utilise les décalages horaires UTC* du mode Heure mondiale pour calculer l'heure actuelle des autres fuseaux horaires en fonction de l'heure actuelle de votre ville de résidence.
* *Heure universelle coordonnée, le standard scientifique mondial pour l'indication de l'heure.*
Le point de référence de l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.
- La sélection de certains codes de villes permet de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure dans la région correspondante. Reportez-vous à la page F-21 pour le détail.

F-45

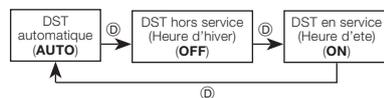
Pour changer le réglage d'heure d'été (DST)



1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur (A) de sorte que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit. Lorsque vous relâchez (A), le code de ville et le nom de ville défilent dans le cadran numérique droit. C'est le mode de réglage.

- Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.

2. Appuyez sur (C) pour accéder au mode de réglage DST.
3. Utilisez (D) pour faire défiler les réglages DST dans l'ordre suivant.



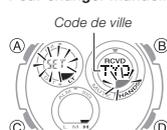
F-46

F-47

Réglage manuel de l'heure et de la date actuelles

Vous pouvez régler vous-même l'heure et la date actuelles lorsque la montre ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure.

Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles

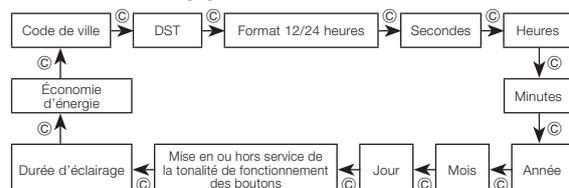


1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit. Lorsque vous relâchez (A), le code de ville et le nom de ville défilent dans le cadran numérique droit. C'est le mode de réglage.

- Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.

F-48

2. Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner un autre réglage.



- Les points suivants expliquent comment effectuer les réglages de l'heure seulement.

F-49

3. Lorsque le réglage d'indication de l'heure que vous voulez changer clignote, utilisez (D) et/ou (B) pour le changer de la façon suivante.

Ecran	Pour faire ceci :	Il faut :
TYO: TOKYO	Changer le code de ville	Utiliser (D) (Est) et (B) (Ouest).
AUTO	Passer du DST automatique (AUTO), à l'heure d'été (ON) et à l'heure d'hiver (OFF)	
12:30	Sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures (12H) ou sur 24 heures (24H)	Appuyer sur (D).
36	Remettre les secondes à 00	
12:30 12:30	Changer les heures ou les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
6:30 12 16	Changer l'année, le mois ou le jour	
MUTE	Basculer entre la mise en service (KEY J) et la mise hors service (MUTE) de la tonalité	Appuyer sur (D).
LT 1	Basculer entre une durée d'éclairage de trois secondes (LT3) et de 1,5 seconde (LT1)	

F-50

F-51

- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf si la pile rechargeable est remplacée ou si sa charge tombe au Niveau 5 (page F-15).
- Le jour de la semaine change automatiquement lorsque la date change.
- Reportez-vous aux pages indiquées ci-dessous pour plus d'informations sur les réglages du mode Indication de l'heure.
 - Mise en ou hors service de la tonalité de fonctionnement des boutons : « Pour mettre la tonalité de fonctionnement des boutons en ou hors service » (page F-82)
 - Mise en ou hors service de l'économie d'énergie : « Pour mettre l'économie d'énergie en ou hors service » (page F-84).
 - Durée d'éclairage : « Pour changer la durée d'éclairage » (page F-70)

F-52

Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST)

Indicateur DST



- En mode Heure mondiale, utilisez (D) (Est) pour faire défiler les codes de villes dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que celui dont vous voulez changer le réglage d'heure d'hiver/d'heure d'été apparaisse.
- Appuyez environ deux secondes sur (A) de sorte que la montre bip.

- Le code de ville sélectionné au point 1 bascule entre l'heure d'été (indicateur DST affiché dans le cadran numérique gauche) et l'heure d'hiver (indicateur DST non affiché).
- Si vous utilisez le mode Heure mondiale pour changer le réglage DST du code de ville sélectionné comme ville de résidence, le réglage DST du mode Indication de l'heure changera également.
- Notez que vous ne pouvez pas basculer entre l'heure d'hiver et l'heure d'été (DST) lorsque UTC est sélectionné comme ville d'heure mondiale.

F-54

- La ville d'heure mondiale sélectionnée au point 1 (NYC (New York)) devient votre nouvelle ville de résidence.
- Votre ville de résidence précédente (TYO (Tokyo)) devient votre nouvelle ville d'heure mondiale.

Remarque

- Si vous utilisez la montre au Japon, veillez à bien sélectionner TYO (Tokyo) comme ville de résidence. Si vous sélectionnez un autre code de ville, la montre ne pourra pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure et le réglage de l'heure de la montre sera inexact.

F-56

Pour chronométrer le temps écoulé



Pour mettre en pause un temps intermédiaire



Pour chronométrer deux arrivées



F-58

4. Appuyez sur (A) pour sortir du mode de réglage.

- La montre ajuste automatiquement son réglage analogique en fonction de l'heure indiquée dans le cadran numérique gauche.
- À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

Remarque

- Pour le détail sur la sélection d'une ville de résidence et la configuration du réglage DST, reportez-vous « Configuration des réglages de la ville de résidence » (page F-42).
- Si le format de 12 heures est sélectionné pour l'indication de l'heure, l'indicateur PM (après-midi) apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir. Aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin. Dans le format de 24 heures, l'heure est indiquée de 0:00 à 23:59, sans indicateur PM (après-midi).

Utilisation du mode Heure mondiale

Ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée



Heure actuelle dans la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée

Vous pouvez utiliser le mode Heure mondiale pour voir l'heure actuelle dans un des 31 fuseaux horaires (48 villes) du globe. La ville actuellement sélectionnée en mode Heure mondiale est appelée la « ville d'heure mondiale ».

Pour accéder au mode Heure mondiale

- Utilisez (C) pour sélectionner le mode Heure mondiale comme indiqué à la page F-38.
- Le cadran numérique droit indique WT pendant une seconde environ. Ensuite, le code de ville et le nom de ville défilent une fois dans le cadran numérique droit, puis les trois lettres correspondent au code de ville apparaissent.

Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire

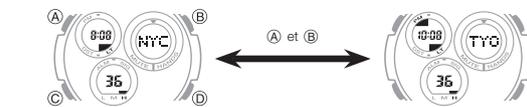
En mode Heure mondiale, utilisez (D) (Est) pour faire défiler les codes de villes.

F-53

- Notez aussi que le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) n'affecte que le fuseau horaire actuellement sélectionné. Il n'affecte pas les autres fuseaux horaires.

Pour échanger les villes de l'heure locale et de l'heure mondiale

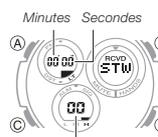
- En mode Heure mondiale, utilisez (D) pour sélectionner la ville que vous voulez utiliser comme nouvelle ville de résidence.
- Pour échanger les villes, appuyez simultanément sur (A) et (B) jusqu'à ce que la montre bip.



F-55

Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé, des temps intermédiaires et deux arrivées.



100^{ms} de seconde

Pour accéder au mode Chronomètre

Utilisez (C) pour sélectionner le mode Chronomètre (STW) comme indiqué à la page F-39.

Remarque

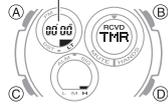
- Le mode Chronomètre peut indiquer le temps écoulé jusqu'à 59 minutes, 59,99 secondes.
- Le chronométrage du temps écoulé en cours se poursuit ininterrompue même si vous changez le mode. Cependant, si vous quittez le mode Chronomètre lorsqu'un temps intermédiaire est indiqué, le temps intermédiaire ne sera pas affiché quand vous retournerez en mode Chronomètre.

F-59

Utilisation de la minuterie à compte à rebours

La minuterie à compte à rebours peut être réglée d'une minute à 100 minutes. Une alarme retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

Temps du compte à rebours
(Minutes, secondes)



Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours
Utilisez (C) pour sélectionner le mode Minuterie à compte à rebours (TMR) comme indiqué à la page F-39.

Pour spécifier le temps initial du compte à rebours

- Accédez au mode Minuterie à compte à rebours.
 - Si un compte à rebours est en cours (indiqué par le décompte des secondes dans le cadran numérique gauche), appuyez sur (D) pour l'arrêter, puis appuyez sur (A) pour revenir au temps initial du compte à rebours.
 - Si un compte à rebours est en pause, appuyez sur (A) pour revenir au temps initial du compte à rebours.

F-60

- Maintenez (A) enfoncé jusqu'à ce que le réglage des minutes du temps initial du compte à rebours se mette à clignoter. C'est le mode de réglage.
 - Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.
- Appuyez sur (C) pour faire clignoter le réglage des minutes ou celui des secondes.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage clignotant.
 - Pour spécifier 100 minutes comme temps initial du compte à rebours, réglez 00'00".
- Appuyez sur (A) pour sortir du mode de réglage.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

F-61

Pour effectuer un compte à rebours



- Avant de démarrer un compte à rebours, assurez-vous qu'aucun autre compte à rebours n'est en cours (indiqué par le décompte des secondes). Si c'est le cas, appuyez sur (D) pour l'arrêter puis sur (A) pour revenir au temps initial du compte à rebours.

- Une alarme retentit pendant 10 secondes à la fin du compte à rebours. Cette alarme retentit dans tous les modes. Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale lorsque l'alarme retentit.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

F-62

Utilisation de l'alarme

Numéro de l'alarme



Heure de l'alarme
(Heures : Minutes)

Vous pouvez régler cinq alarmes quotidiennes indépendantes. Lorsqu'une alarme quotidienne est en service, une sonorité retentit pendant 10 secondes chaque jour lorsque l'heure du mode Indication de l'heure et l'heure spécifiée pour l'alarme concordent. Ceci est valable même si la montre n'est pas en mode Indication de l'heure.

Vous pouvez aussi mettre en service un signal horaire qui marquera le changement d'heure par deux bips.

Pour accéder au mode Alarme

Utilisez (C) pour sélectionner le mode Alarme comme indiqué à la page F-39.

- Le cadran numérique droit indique **ALM** pendant une seconde environ, puis l'indicateur de l'alarme actuellement sélectionnée (**AL1** à **AL5** ou **SIG**) apparaît.

F-63

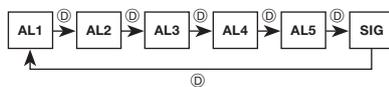
- Lorsque vous accédez au mode Alarme, les données consultées avant de sortir de ce mode apparaissent en premier.

Pour régler une heure d'alarme

Indicateur d'alarme en/hors service



- En mode Alarme, utilisez (D) pour faire défiler les indicateurs d'alarme (**AL1** à **AL5**, **SIG**) dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que celui dont vous voulez régler l'heure apparaisse.



F-64

- Appuyez environ deux secondes sur (A) de sorte que l'heure de l'alarme se mette à clignoter. C'est le mode de réglage.
 - Lorsque vous accédez au mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.
- Appuyez sur (C) pour faire clignoter le réglage des heures ou celui des minutes.
- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour le changer.
 - Si l'heure de l'alarme est réglée avec le format de 12 heures, faites attention de régler correctement l'heure sur le matin (pas d'indicateur) ou l'après-midi (indicateur **PM**).
- Appuyez sur (A) pour sortir du mode de réglage.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

F-65

Pour tester l'alarme

En mode Alarme, appuyez un instant sur (D) pour faire retentir l'alarme.

Pour mettre une alarme et le signal horaire en ou hors service

Indicateur de signal horaire en service



- En mode Alarme, utilisez (D) pour faire défiler les indicateurs d'alarme (**AL1** à **AL5**, **SIG**) dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que celui que vous voulez apparaisse.
 - L'indicateur d'alarme en service (quand une alarme est en service) et l'indicateur de signal horaire en service (quand le signal horaire est en service) apparaissent dans tous les modes.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

F-66

Compte à rebours d'alarme

Compte à rebours d'alarme



Indicateur d'alarme en/hors service

Lorsque l'heure actuelle est à une heure de l'heure d'alarme spécifiée, l'indicateur d'alarme en/hors service (dans le cadran numérique inférieur) clignote et le compte à rebours des 60 dernières minutes apparaît dans le cadran numérique droit quand la montre est en mode Indication de l'heure.

Remarque

- Si vous appuyez sur (A) pendant un compte à rebours d'alarme, le jour de la semaine apparaîtra dans le cadran numérique droit pendant deux secondes. Ensuite, le compte à rebours réapparaîtra dans le cadran.
- Si vous accédez au mode Indication de l'heure depuis un autre mode pendant un compte à rebours d'alarme, le jour de la semaine apparaîtra dans le cadran numérique droit pendant deux secondes. Ensuite, le compte à rebours réapparaîtra.

F-67

- Si un compte à rebours d'alarme démarre pour une autre alarme pendant le compte à rebours d'une alarme précédente, il apparaîtra lorsque le compte à rebours en cours aura atteint zéro et que l'alarme aura retenti.

F-68

Éclairage



Le cadran de la montre s'éclaira pour qu'il soit mieux visible à l'obscurité.

Le commutateur d'éclairage automatique de la montre s'active lorsque vous tournez la montre vers votre visage, et à ce moment le cadran s'éclaira.

- Le commutateur d'éclairage automatique doit être en service (page F-73) pour qu'il puisse activer l'éclairage.

Pour activer l'éclairage manuel

Appuyez sur (B) dans n'importe quel mode pour éclairer le cadran de la montre.

- Vous pouvez sélectionner 1,5 seconde ou trois secondes comme durée d'éclairage de la façon suivante. Lorsque vous appuyez sur (B), le cadran reste éclairé 1,5 seconde ou trois secondes, selon la durée d'éclairage spécifiée.
- Le cadran peut être éclairé de la façon indiquée ci-dessus quel que soit le réglage actuel du commutateur d'éclairage automatique.

F-69

- L'éclairage s'éteint pendant la réception du signal d'étalonnage de l'heure.

Pour changer la durée d'éclairage

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit. Lorsque vous relâchez (A), le code de ville et le nom de ville défilent dans le cadran numérique droit. C'est le mode de réglage.
 - Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.
2. Utilisez (C) pour faire défiler les réglages dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que la durée d'éclairage actuelle (**LT1** ou **LT3**) soit indiquée.
 - Reportez-vous à la suite de réglages du point 2 dans « Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-48) pour le détail sur la façon de faire défiler le mode de réglage.
3. Appuyez sur (D) pour faire basculer la durée d'éclairage entre trois secondes (**LT3** affiché) et 1,5 seconde (**LT1** affiché).

F-70

4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir du mode de réglage.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

À propos du commutateur d'éclairage automatique

Lorsque le commutateur d'éclairage automatique est en service, il active l'éclairage chaque fois que vous tournez le poignet de la façon indiquée ci-dessous quel que soit le mode. **L'éclairage s'active lorsque vous mettez la montre à une position parallèle au sol puis l'inclinez de plus de 40 degrés vers votre visage.**



Portez la montre sur la face externe du poignet

F-71

Avertissement !

- **Regardez toujours le cadran de la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique. Soyez particulièrement prudent lorsque vous courez ou pratiquez une activité pouvant provoquer un accident ou des blessures. Faites aussi attention à ce que l'éclairage soudain du cadran par le commutateur d'éclairage automatique ne surprenne pas ou ne distraie pas les personnes qui vous entourent.**
- **Lorsque vous portez la montre, veillez à mettre le commutateur d'éclairage automatique hors service avant de monter à bicyclette ou à moto ou dans tout autre véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné du commutateur d'éclairage automatique peut distraire et provoquer un accident de la route et des blessures graves.**

Remarque

- Cette montre a un éclairage « LED » de sorte que le commutateur d'éclairage automatique ne s'active que lorsque l'éclairage ambiant est inférieur à un niveau donné. Il n'éclaire pas le cadran sous un éclairage lumineux.

F-72

- Le commutateur d'éclairage automatique est toujours désactivé, qu'il soit en ou hors service, dans chacune des situations suivantes.

*Quand une alarme retentit
Pendant la réception du signal*

Pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en ou hors service



Indicateur de commutateur d'éclairage automatique en service

En mode Indication de l'heure, tenez (B) environ trois secondes enfoncée pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en service (indicateur présent dans le cadran numérique droit) ou hors service (indicateur absent).

- L'indicateur de commutateur d'éclairage automatique en service apparaît dans tous les modes lorsque le commutateur d'éclairage automatique est en service.
- Le commutateur d'éclairage automatique se met automatiquement hors service lorsque la charge de la pile est au Niveau 4 (page F-15).

F-73

Précautions concernant l'éclairage

- Le panneau LED qui fournit l'éclairage perd de son intensité après un très long usage.
- L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'une alarme retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

Précautions concernant le commutateur d'éclairage automatique

- Le fait de porter la montre sur la face interne du poignet, de bouger le bras ou bien les vibrations du bras peuvent activer fréquemment le commutateur d'éclairage automatique et éclairer le cadran. Pour éviter d'user la pile, mettez le commutateur d'éclairage automatique hors service lorsque vous pratiquez des activités causant un éclairage fréquent du cadran.
- Sachez que le fait de porter la montre sous une manche quand le commutateur d'éclairage automatique est en service peut causer un éclairage fréquent du cadran et user la pile.

F-74



- L'éclairage ne s'activera pas si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- L'éclairage s'éteint selon la durée d'éclairage pré-réglée (page F-70), même si vous maintenez la montre orientée vers votre visage.
- L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement du commutateur d'éclairage automatique. Si le cadran ne s'éclaire pas, essayez de remettre la montre à sa position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers votre visage. Si cela n'a aucun effet, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- Un léger cliquetis est audible lorsque la montre est secouée. Ce son est dû au mécanisme du commutateur d'éclairage automatique et non pas à une défectuosité de la montre.

F-75

Correction des positions d'origine des aiguilles

À la suite d'un magnétisme ou d'un choc puissant, les aiguilles de la montre peuvent se décaler, même si la montre reçoit normalement le signal d'étalonnage de l'heure.

- La correction des positions d'origine n'est pas nécessaire si l'heure analogique et l'heure numérique sont identiques en mode Indication de l'heure.

Pour corriger les positions d'origine manuellement

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) et maintenez-le environ cinq secondes enfoncé jusqu'à ce que **H.SET** apparaisse dans le cadran numérique droit.
 - Les aiguilles des heures et des minutes doivent se positionner sur 12 heures, leur position d'origine.
 - Bien que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit pendant deux secondes environ dès que (A) est maintenu enfoncé, ne relâchez pas encore le bouton. Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que **H.SET** apparaisse. Lorsque **H.SET** apparaît dans le cadran numérique droit, relâchez le bouton (A). Les aiguilles des heures et des minutes se positionnent sur alors 12 heures.

F-76

2. Utilisez (D) (+) et (C) (-) pour corriger les positions des aiguilles des heures et des minutes.
 - L'aiguille tournera plus rapidement si vous maintenez l'un ou l'autre de ces boutons enfoncé. La rotation rapide de l'aiguille continue même si vous relâchez le bouton. Pour arrêter la rotation rapide des aiguilles, appuyez sur un bouton quelconque.
 - La rotation rapide de l'aiguille activée par le bouton (D) (+) s'arrête après 12 tours de l'aiguille des minutes. Si la rotation est activée par le bouton (C) (-), elle s'arrête après un seul tour de l'aiguille des minutes.
3. Appuyez sur (A) pour sortir de la correction des positions d'origine des aiguilles et revenir à l'indication de l'heure normale.

F-77

Remarque

- Après avoir corrigé les positions d'origine, accédez au mode Indication de l'heure et assurez-vous que les aiguilles analogiques et le cadran numérique indiquent la même heure. Si ce n'est pas le cas, corrigez une nouvelle fois les positions d'origine.

F-78

Déplacement des aiguilles pour mieux voir les cadrans numériques

Vous pouvez procéder de la façon suivante pour déplacer les aiguilles analogiques et mieux voir un cadran numérique.

Remarque

- Les aiguilles analogiques ne se déplacent pas lorsque la charge de la pile est faible.
- La réception du signal d'étalonnage de l'heure est désactivée lorsque les aiguilles sont déplacées pour libérer les cadrans numériques (page F-80).

F-79

Pour déplacer les aiguilles pour voir un cadran numérique

Appuyez environ deux secondes sur **C** jusqu'à ce que **HAND** apparaisse. Lorsque vous relâchez **C**, l'indicateur **HANDS** se met à clignoter et les aiguilles se déplacent pour laisser libre le cadran numérique.



F-80

Pour ramener les aiguilles à leurs positions d'origine

Appuyez environ deux secondes sur **C** jusqu'à ce que **HAND** apparaisse.

Remarque

- Les aiguilles reviennent également à leurs positions d'origine, si vous n'effectuez aucune opération pendant une heure environ.
- Les aiguilles libèrent également le cadran numérique automatiquement lorsque vous accédez à un mode de réglage en mode Indication de l'heure, Minuterie ou Alarme.
- La réception du signal d'étalonnage de l'heure est désactivée lorsque les aiguilles sont déplacées pour libérer les cadrans numériques (page F-80).
- Maintenez **C** environ quatre secondes enfoncé pour ramener les aiguilles à leurs positions d'origine et revenir au mode Indication de l'heure.

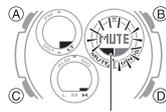
F-81

Autres réglages

La tonalité de fonctionnement des boutons retentit chaque fois que vous appuyez sur un des boutons de la montre. Vous pouvez la mettre hors service si vous le souhaitez.

- Même si la tonalité de fonctionnement des boutons est hors service, l'alarme, le signal horaire et l'alarme du mode Minuterie à compte à rebours fonctionnent normalement.

Pour mettre la tonalité de fonctionnement des boutons en ou hors service



Indicateur de sourdine

F-82

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur **A** de sorte que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit. Lorsque vous relâchez **A**, le code de ville et le nom de ville défilent dans le cadran numérique droit. C'est le mode de réglage.
 - Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.

2. Utilisez **C** pour faire défiler les réglages dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que le réglage actuel de la tonalité de fonctionnement des boutons (**MUTE** ou **KEY**) apparaisse.
 - Reportez-vous à la suite de réglages du point 2 dans « Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-48) pour le détail sur la façon de faire défiler les réglages.

3. Appuyez sur **D** pour mettre la tonalité de fonctionnement des boutons en service (**KEY**) ou hors service (**MUTE**).

4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **A** pour sortir du mode de réglage.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

F-83

Remarque

- L'indicateur de sourdine apparaît dans tous les modes lorsque la tonalité de fonctionnement des boutons est hors service.

Pour mettre l'économie d'énergie en ou hors service



F-84

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur **A** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans le cadran numérique droit. Lorsque vous relâchez **A**, le code de ville et le nom de ville défilent dans le cadran numérique droit. C'est le mode de réglage.
 - Lorsque vous accédez à un mode de réglage, les aiguilles analogiques se mettent automatiquement à des positions qui libèrent les cadrans numériques.

2. Utilisez **C** pour faire défiler les réglages dans le cadran numérique droit jusqu'à ce que le réglage d'économie d'énergie actuel (**PSON** ou **PSOF**) apparaisse.
 - Reportez-vous à la suite de réglages du point 2 dans « Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-48) pour le détail sur la façon de faire défiler les réglages.

3. Appuyez sur **D** pour mettre l'économie d'énergie en service (**PSON**) ou hors service (**PSOF**).

4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **A** pour sortir du mode de réglage.
 - À la sortie d'un mode de réglage, les aiguilles reviennent automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure. Toutefois, si vous bougez manuellement les aiguilles (page F-80) et accédez ensuite à un mode de réglage, elles ne reviendront pas automatiquement à leurs positions normales d'indication de l'heure lorsque vous sortirez du mode de réglage. Dans ce cas, vous devrez remettre les aiguilles manuellement à leurs positions normales (page F-81).

F-85

En cas de problème

Réglage de l'heure

Reportez-vous à « Indication de l'heure atomique radio-pilotée » (page F-21) pour le détail sur le réglage de l'heure en fonction du signal d'étalonnage de l'heure.

■ L'heure actuelle est décalée de plusieurs heures.

Le réglage de votre ville de résidence n'est pas correct (page F-42). Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.

■ L'heure actuelle est décalée d'une heure.

Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est possible, reportez-vous à « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-42).

Si vous utilisez la montre dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure n'est pas possible, vous devrez peut-être changer manuellement le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) de votre ville de résidence. Procédez de la façon indiquée dans « Pour changer manuellement les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-48) pour changer le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST).

F-86

■ Les aiguilles sont décalées.

La montre a peut-être été exposée à un magnétisme ou choc puissant, qui a causé un décalage des aiguilles. Remettez les aiguilles de la montre à leurs positions d'origine (page F-76).

■ Les aiguilles analogiques n'indiquent pas l'heure correcte.

Si l'indicateur **HANDS** apparaît dans le cadran numérique droit, cela signifie que les aiguilles analogiques ont été déplacées pour libérer les cadrans numériques. Appuyez environ quatre secondes sur **C** pour revenir au mode Indication de l'heure.

Mode Heure mondiale

■ L'heure de ma ville d'heure mondiale est décalée en mode Heure mondiale.

Ceci provient probablement d'un mauvais réglage de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été. Reportez-vous à « Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST) » (page F-54) pour le détail.

F-87

Charge

■ La montre ne se remet pas en marche après avoir été exposée à la lumière.

Ceci peut se produire quand la charge de la pile tombe au Niveau 5 (page F-15). Continuez d'exposer la montre à la lumière jusqu'à ce que l'indicateur de charge de la pile montre **H** ou **M**.

Signal d'étalonnage de l'heure

Les informations suivantes ne valent que lorsque **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT, SEL** ou **TYO** est sélectionné comme ville de résidence. Vous devez régler l'heure actuelle manuellement si une autre ville est sélectionnée comme ville de résidence.

F-88

■ La montre ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure. L'indicateur **RCVD** n'apparaît pas.

Cause possible	Solution	Page
<ul style="list-style-type: none"> • Vous portiez la montre ou l'avez bougée, ou bien vous avez touché aux boutons pendant la réception du signal. • La montre se trouve à un endroit où les conditions de réception sont mauvaises. 	Laissez la montre à un endroit où les conditions de réception sont bonnes pendant la réception du signal d'étalonnage de l'heure.	F-26
Vous vous trouvez à un endroit où le signal ne peut pas être reçu pour une raison quelconque.	Reportez-vous à « Portées approximatives des signaux ».	F-23
Le signal d'étalonnage n'est pas transmis pour une raison quelconque.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultez le site de l'organisme qui gère le signal d'étalonnage de l'heure dans votre région pour vous renseigner sur les périodes d'indisponibilité. • Essayez une nouvelle fois. 	-

F-89

■ **Le réglage de l'heure actuelle change après un réglage manuel de l'heure.**
 Votre montre est peut-être configurée pour la réception automatique du signal d'étalement de l'heure (page F-29), et l'heure est réajustée automatiquement pour la ville de résidence actuellement sélectionnée. Si l'heure obtenue n'est pas exacte, vérifiez le réglage de la ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire (page F-42).

■ **L'heure actuelle est décalée d'une heure.**

Cause possible	Solution	Page
La réception du signal le jour du passage à l'heure d'hiver ou l'heure d'été (DST) a peut-être échoué pour une raison quelconque.	Effectuez l'opération mentionnée dans « Pour se préparer à la réception ». Le réglage de l'heure se réajustera automatiquement dès que le signal sera reçu avec succès.	F-26
	Si vous ne pouvez pas recevoir le signal d'étalement de l'heure, changez le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) manuellement.	F-46

F-90

■ **La réception automatique n'a pas lieu, ou bien vous ne pouvez pas activer manuellement la réception.**

Cause possible	Solution	Page
La montre n'est pas en mode Indication de l'heure ou en mode Heure mondiale, un compte à rebours est en cours ou les aiguilles ont été déplacées pour libérer les cadrans numériques.	La réception automatique n'a lieu que lorsque la montre est en mode Indication de l'heure ou en mode Heure mondiale. Passez à l'un de ces modes. Si un compte à rebours est en cours, arrêtez-le. Si les aiguilles ont été déplacées pour mieux voir, ramenez-les à leurs positions d'origine.	F-38
La réception automatique est désactivée.	Activez la réception automatique.	F-34
Le réglage de votre ville de résidence est faux.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.	F-42
La charge de la pile n'est pas suffisante pour que la montre puisse recevoir le signal.	Exposez la montre à la lumière pour la charger.	F-12

F-91

■ **Le signal a été reçu avec succès, mais l'heure et/ou la date sont fausses.**

Cause possible	Solution	Page
Le réglage de votre ville de résidence est faux.	Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.	F-42
Le réglage DST n'est peut-être pas correct.	Changez le réglage DST et sélectionnez le DST automatique.	F-42

F-92

Fiche technique

Précision à température normale : ±15 secondes par mois (sans signal d'étalement)

Indication de l'heure : Heures, minutes, secondes, après-midi (PM), année, mois, jour, jour de la semaine, compte à rebours d'alarme

Format horaire : 12 heures et 24 heures

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Code de la ville de résidence (un des 48 codes de villes peut être sélectionné) ; Heure d'hiver/Heure d'été

Réception du signal d'étalement de l'heure : Réception automatique 6 fois par jour (5 fois par jour pour le signal chinois) ; Les réceptions automatiques suivantes sont annulées dès que le signal a été reçu une fois avec succès ; Réception manuelle

F-93

Signaux d'étalement de l'heure pouvant être reçus : Mainflingen, Allemagne (Signal d'appel : DCF77, Fréquence : 77,5 kHz) ; Anthorn, Angleterre (Signal d'appel : MSF, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fort Collins, Colorado, États-Unis (Signal d'appel : WWVB, Fréquence : 60,0 kHz) ; Fukushima, Japon (Signal d'appel : JJY, Fréquence : 40,0 kHz) ; Fukuoka/Saga, Japon (Signal d'appel : JJY, Fréquence : 60,0 kHz) ; Shuangjiu, Province du Henan, Chine (Signal d'appel : BPC, Fréquence : 68,5 kHz)

Heure mondiale : 48 villes (31 fuseaux horaires)
 Divers : Heure d'été/Heure d'hiver

Chronomètre :

Unité de mesure : 1/100^e de seconde

Capacité de mesure : 59' 59,99"

Modes de mesure : Temps écoulé, temps intermédiaires, deux arrivées

Minuterie à compte à rebours :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage du compte à rebours : 100 minutes

Plage de réglage du temps initial du compte à rebours :

1 à 100 minutes (incrément de 1 seconde)

F-94

Alarmes : 5 alarmes quotidiennes ; Signal horaire

Éclairage : LED ; Durée d'éclairage au choix

Divers : Indicateur de charge de la pile ; Économie d'énergie ; Mise en et hors service de la tonalité de fonctionnement des boutons

Alimentation : Panneau solaire et une pile rechargeable

Autonomie approximative de la pile : 7 mois (d'une charge complète au Niveau 4) dans les conditions suivantes :

- La montre n'est pas exposée à la lumière
- L'horloge interne fonctionne
- L'affichage de la montre fonctionne 18 heures par jour et reste 6 heures en veille par jour
- L'éclairage fonctionne une fois (1,5 seconde) par jour
- L'alarme fonctionne 10 secondes par jour
- La réception du signal dure 4 minutes par jour
- 1 mouvement des aiguilles par jour pour libérer les cadrans numériques

L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

Les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

F-95

City Code Table

L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando De Noronha	-2

L-2

City Code	City	UTC Offset/GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	
THR	Tehran	+3.5

City Code	City	UTC Offset/GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC Offset/GMT Differential
GUM	Guam	
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch. (As of July 2016)
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3